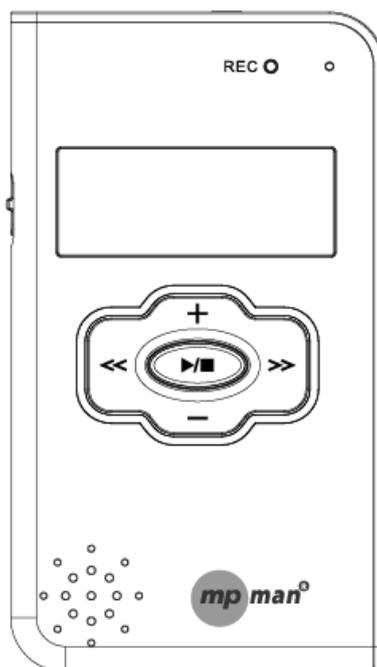


Dictaphone numérique
MODELE ICR-320



MODE D'EMPLOI

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

MESURES DE SECURITE IMPORTANTES

Lisez ce manuel avant toute utilisation et conservez-le en vue d'une consultation ultérieure.

MESURES DE PRÉCAUTION

Pour conserver un niveau de performance optimal :

N'utilisez pas l'appareil dans des endroits trop chauds, froids, poussiéreux ou humides.

Ne laissez pas votre appareil dans les endroits suivants :

un endroit très humide comme par exemple une salle de bains.

Un lieu directement exposé à la lumière du soleil (par exemple, à l'intérieur d'une voiture).

A proximité de fortes sources de magnétisme, comme une télévision, des haut-parleurs ou des aimants.

Un endroit exposé aux mouvements ou aux vibrations, comme le tableau de bord d'une voiture ou une étagère instable.

Par mesure de sécurité

N'essayez pas de démonter cet appareil.

Veillez à ce que des épingles ou tout autre corps étrangers ne pénètrent pas dans l'appareil.

Prenez soin de l'appareil et veillez à ne pas le faire tomber.

Attention : Veillez à respecter les conditions suivantes concernant l'utilisation des écouteurs

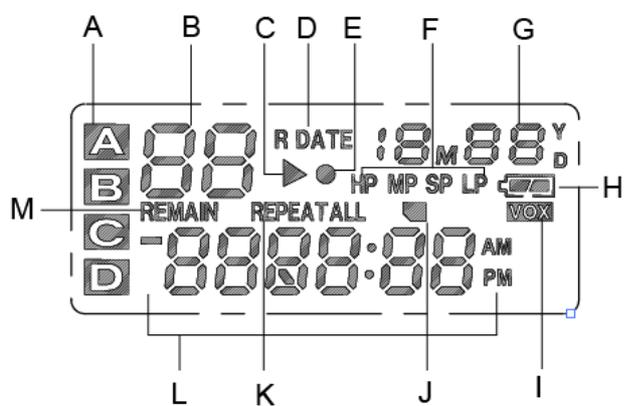
Ecoutez à des volumes modérés afin d'éviter tout trouble de l'audition.

N'utilisez pas les écouteurs lorsque vous conduisez ou lorsque vous roulez à vélo. Cela pourrait engendrer des accidents de circulation. Vous devez faire preuve d'une grande prudence ou interrompre temporairement l'utilisation dans des situations qui comportent des risques potentiels, comme lorsque vous marchez ou lorsque vous faites du sport.

Si vous n'entendez aucun son, NE réglez PAS le volume au maximum car la musique pourrait reprendre subitement à un volume élevé. Afin de ne pas vous endommager les oreilles ou le casque, réglez le volume sur le niveau le plus bas avant de démarrer la lecture et augmentez progressivement le volume jusqu'à atteindre le niveau désiré.

EMPLACEMENT DES INDICATEURS

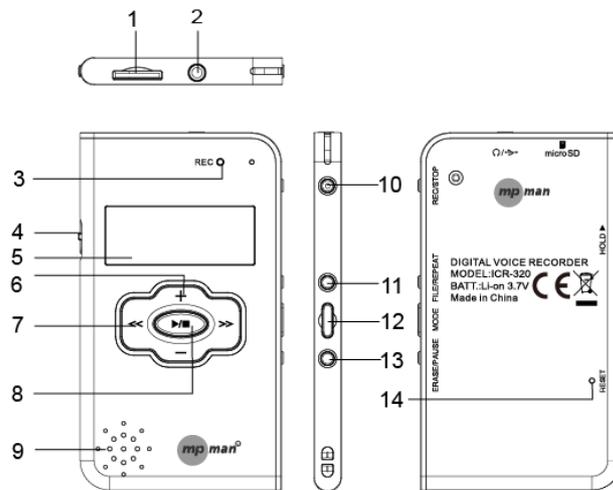
LOCATION OF INDICATORS



- A. Dossier de fichiers Indicateur de charge de la batterie
- B. Indicateur de message/d'année Indicateur de voix
- C. Indicateur de lecture Indicateur de carte SD
- D. Indicateur de date (d'enregistrement) Indicateurs Répéter 1/TOUT
- E. Indicateur d'enregistrement A. Indicateur Minute/Seconde (Programmeur)
- F. Qualité d'enregistrement Indicateur RESTANT
- G. Indicateur de date

EMPLACEMENT DES TOUCHES

LOCATION OF KEYS

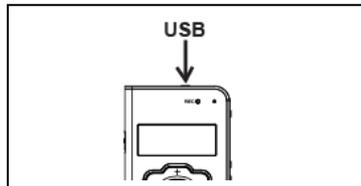


Logement pour carte SD	1	Haut-parleur	9
Prise écouteurs/USB	2	ENREGISTRER/ARRET	10
Indicateur d'enregistrement	3	FICHER/REPETER	11
Verrouillage	4	MODE	12
Ecran à cristaux liquides	5	EFFACER/PAUSE	13
Augmentation +/diminution - du volume	6	REINITIALISATION	14
PRECEDENT «/SUIVANT »	7		
Lecture/Arrêt, Mise sous/hors tension	8		

FONCTIONNEMENT (SUITE)

OPERATION (CONTINUED)

CHARGE DE LA BATTERIE



La source d'alimentation est une batterie au lithium. Rechargez la batterie en branchant un câble USB à la prise écouteurs.

INDICATEURS DE CHARGE DE LA BATTERIE :



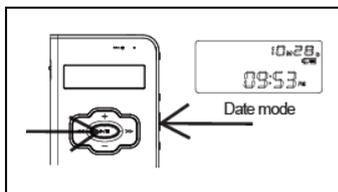
La batterie est chargée



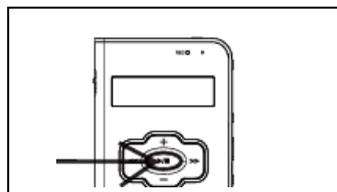
La batterie est faible ou vide et doit être chargée.

OPERATION (CONTINUED)

MISE SOUS TENSION DE L'APPAREIL MISE HORS TENSION DE L'APPAREIL

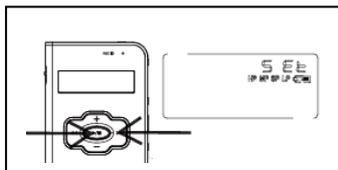


Pour mettre l'appareil sous tension, appuyez sur la touche LECTURE/ARRET lorsque l'écran affiche ICR-320'. Ensuite, la date et l'heure apparaissent sur l'écran LCD (mode Date).



Pour mettre l'appareil hors tension, appuyez sur la touche LECTURE/ARRET pendant plus de 2 secondes. En mode veille, l'écran LCD se met hors tension lorsqu'aucune touche n'est pressée pendant 60 secondes (Mise hors tension automatique de l'appareil).

REGLAGE DE LA QUALITE SONORE REGLAGE DU VOLUME



En mode Date, appuyez sur la touche MODE et maintenez-la enfoncée pendant plus de 3 secondes. SET (Réglage) s'affiche sur l'écran LCD.

Utilisez la touche PRECEDENT/SUIVANT pour sélectionner la qualité d'enregistrement. Appuyez sur LECTURE/ARRET pour confirmer, puis sur MODE pour revenir en arrière.

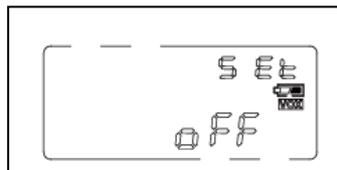
Il existe 4 niveaux de qualité d'enregistrement. Pour obtenir la meilleure qualité de son, sélectionnez **HP** (High Play) pour 46 heures d'enregistrement.

Pour une bonne qualité d'enregistrement, sélectionnez **MP** (Medium Play) pour 68 heures d'enregistrement.

Pour une qualité d'enregistrement normale, sélectionnez **SP** (Standard Play) pour 136 heures d'enregistrement.

Pour une durée d'enregistrement plus longue, sélectionnez **LP** (Long Play) pour 544 heures d'enregistrement.

***Le réglage par défaut est « HP ».**

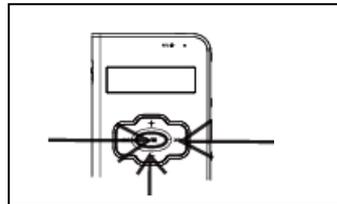
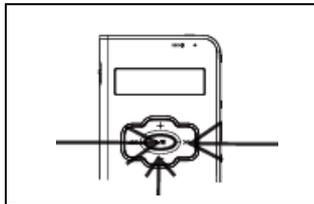


En mode Date, appuyez sur la touche MODE et maintenez-la enfoncée pendant plus de 3 secondes. SET (Réglage) s'affiche sur l'écran LCD. En mode Réglage, appuyez sur la touche HAUT/BAS jusqu'à ce que VOX apparaisse à l'écran. Activez ou désactivez VOX à l'aide de la touche PRECEDENT/SUIVANT. Appuyez sur la touche LECTURE/ARRET pour confirmer le réglage, puis appuyez sur la touche MODE. Le réglage par défaut est Désactivé.

FONCTIONNEMENT (SUITE)

OPERATION (CONTINUED)

REGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE



Pour accéder au mode Réglages, appuyez sur la touche MODE et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche HAUT/BAS jusqu'à ce que l'heure et la date s'affichent à l'écran.

Sélectionnez l'année (Y) à l'aide des touches

PRECEDENT/SUIVANT, puis appuyez sur la touche

LECTURE/ARRET pour confirmer.

Sélectionnez le mois (M) à l'aide des touches PRECEDENT/SUIVANT, puis appuyez sur la touche LECTURE/ARRET pour confirmer.

Sélectionnez la date (D) à l'aide des touches

PRECEDENT/SUIVANT, puis appuyez sur la touche

LECTURE/ARRET pour confirmer.

Sélectionnez l'heure à l'aide des touches

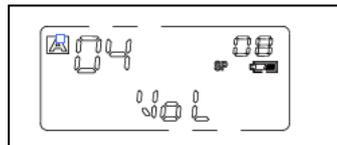
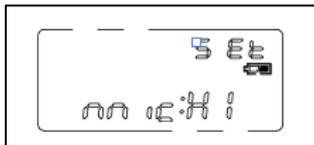
PRECEDENT/SUIVANT, puis appuyez sur la touche

LECTURE/ARRET pour confirmer.

Sélectionnez les minutes à l'aide des touches PRECEDENT/SUIVANT, puis appuyez sur la touche LECTURE/ARRET pour confirmer. Appuyez sur MODE pour revenir en arrière.

REGLAGE DE LA SENSIBILITE DU MICRO

REGLAGE DU VOLUME



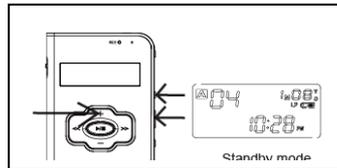
En mode Réglage, appuyez sur la touche HAUT/BAS jusqu'à atteindre le réglage du micro (MIC). Ensuite, appuyez sur la touche PRECEDENT/SUIVANT jusqu'à obtenir le réglage LO ou HI. Appuyez sur LECTURE/ARRET pour confirmer, puis sur MODE pour revenir en arrière. * **LO** pour des sons à proximité de l'appareil * **HI** pour des sons éloignés de l'appareil. Le réglage par défaut est « HI ».

Appuyez sur la touche « + / - » pour régler le volume en mode Voix ou pendant la lecture d'un fichier, le chiffre correspondant au volume augmentera ou diminuera pour indiquer le niveau de volume. (0 est le minimum 15 est le maximum)

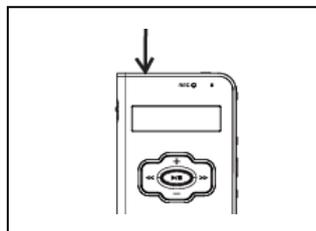
FONCTIONNEMENT (SUITE)

OPERATION (CONTINUED)

SELECTIONNER UN DOSSIER DE FICHIERS (A,B,C,D)



Réglage de la carte SD



Insérez la carte SD dans le logement situé sur la partie supérieure gauche de l'appareil.

En mode Voix ou Musique, le symbole de la carte SD s'affiche sur l'écran LCD. Les messages peuvent être enregistrés sur la carte SD.

Vous pouvez lire les messages enregistrés ou des morceaux de musique à partir de la carte SD.

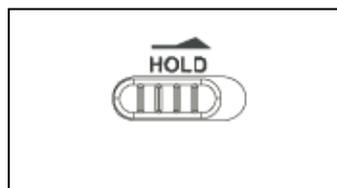
Si vous souhaitez uniquement utiliser la mémoire, vous pouvez appuyer sur la touche MODE pour désactiver la carte SD.

En mode VOIX en veille, il existe 4 dossiers de fichiers (A, B, C et D) pour vos enregistrements. Chaque dossier de fichiers peut contenir jusqu'à 99 messages et vous pouvez stocker un total de 396 messages dans l'appareil.

Accédez au menu Voix après quelques minutes. Le numéro et l'heure de l'enregistrement apparaissent sur l'écran (Mode Veille). Appuyez plusieurs fois sur la touche FICHER/HEURE pour sélectionner le dossier qui contiendra le message enregistré. Le réglage par défaut est « A ». Remarque :

A chaque fois que vous enregistrez un message, l'appareil va automatiquement lui attribuer un numéro. Le numéro de fichier s'affichera sur l'écran LCD.

Si l'appareil est rempli, le message FULL (Rempli) s'affichera sur l'écran LCD. Supprimez quelques messages ou stockez des messages sur votre ordinateur afin d'enregistrer à nouveau.



Faites glisser le bouton HOLD (Verrouillage), situé sur la gauche de l'appareil, vers le haut afin de verrouiller toutes les touches. Désactivez la fonction de verrouillage en faisant glisser le bouton vers le bas.

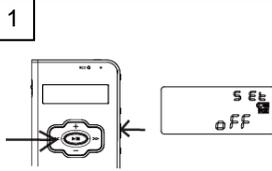
* Si l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez si le bouton HOLD (Verrouillage) est activé.

* Appuyez sur la touche HAUT/BAS pour modifier le niveau du volume.

FONCTIONNEMENT (SUITE)

OPERATION (CONTINUED)

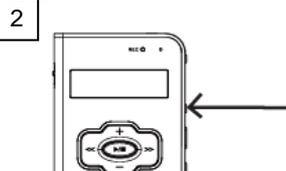
ENREGISTREMENT VOCAL NORMAL



1 Mettez l'appareil sous tension. La date et l'heure apparaissent à l'écran.

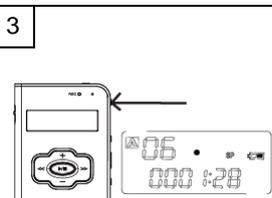
Appuyez longuement sur la touche MODE pour accéder au mode Réglage. Sélectionnez la qualité du son (HP, LP, SP, MP) et veillez à ce que la fonction Voix soit désactivée.

Le réglage par défaut est Désactivé.

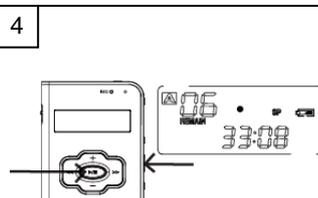


2 Sélectionnez un dossier de fichiers à l'aide de FICHER/HEURE. Le réglage par défaut est « A. »

REGLAGE DE LA SENSIBILITE DU MICRO REGLAGE DU VOLUME



3 Appuyez une fois sur la touche ENREGISTRER/ARRET. Le voyant lumineux s'affiche et l'enregistrement commence. Le nouveau numéro de fichier et la durée de l'enregistrement apparaissent à l'écran. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche ENREGISTRER/ARRET.



Pour afficher le temps d'enregistrement restant. Appuyez sur LECTURE/ARRET pendant l'enregistrement. REMAIN (Restant) apparaît et affiche le temps d'enregistrement restant pendant 3 secondes.

Pendant l'enregistrement, appuyez sur SUPPRIMER/PAUSE pour mettre l'enregistrement en pause et appuyez à nouveau sur SUPPRIMER/PAUSE pour relancer l'enregistrement.

REMARQUE :

Le niveau d'enregistrement est automatiquement réglé par l'appareil.

Pour enregistrer un autre message, appuyez simplement sur la touche ENREGISTRER/ARRET. Les numéros de

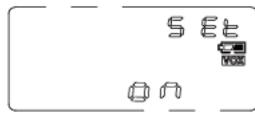
FONCTIONNEMENT (SUITE)

OPERATION (CONTINUED)

ENREGISTREMENT EN MODE VOIX (VOX)

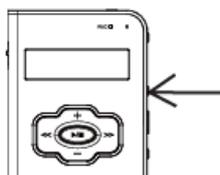
Activez la fonction VOX pour enregistrer uniquement lorsqu'un son est détecté (Voir page 6 pour le réglage). L'appareil mettra l'enregistrement en pause lorsqu'aucun son ne se fait entendre, et il reprendra l'enregistrement automatiquement lorsque le son est détecté.

1



Veillez à ce que la fonction VOX soit activée. L'icône VOX apparaît à l'écran. Sélectionnez la qualité de son (HP, LP, SP, MP). Le réglage par défaut est HP.

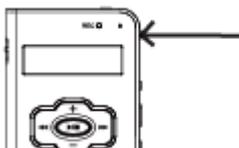
2



Sélectionnez un dossier à l'aide de la touche FICHER/REP. (A, B, C, D). Si aucune sélection n'est effectuée, l'appareil procède à une attribution automatique dans le dossier par défaut.

* Le réglage par défaut est « A ».

3



En mode Voix en veille, appuyez à nouveau sur la touche ENREGISTRER/ARRET pour lancer l'enregistrement. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche ENREGISTRER/ARRET.

En mode Voix, l'enregistrement démarre automatiquement lorsqu'un son est détecté. En cas d'absence de son, le message « pause » clignote à l'écran, l'enregistrement est automatiquement mis en pause et le voyant clignote jusqu'à ce qu'un son soit détecté.

REMARQUES :

Les premiers sons activent l'enregistreur et ne seront pas enregistrés. Une variation du niveau de voix lors de l'enregistrement ne va pas arrêter l'appareil. Il suffit de deux secondes de silence pour arrêter l'enregistrement. Pour un enregistrement constant, consultez la page précédente.

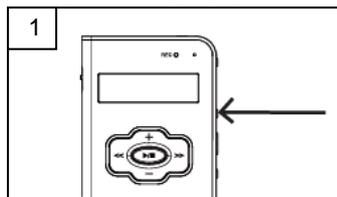
Le niveau audio intégré configure automatiquement le niveau d'enregistrement.

Pour des niveaux de voix normaux, une distance de 5 à 9 pouces entre l'appareil et la source du son est appropriée.

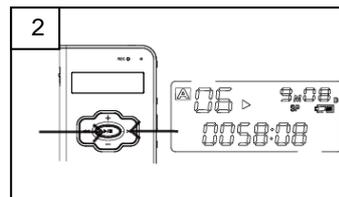
FONCTIONNEMENT (SUITE)

OPERATION (CONTINUED)

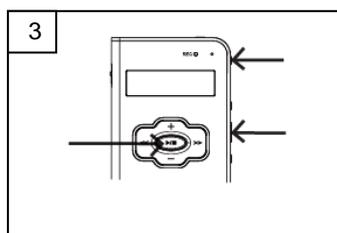
LECTURE DE MESSAGES



Accédez au mode Voix en veille et sélectionnez un dossier de fichiers à l'aide du bouton FICHER/HEURE.

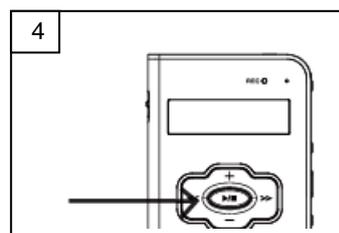


Sélectionnez le numéro du fichier à lire à l'aide de la touche PRECEDENT/SUIVANT et appuyez une fois sur LECTURE/ARRET.



Pendant la lecture, appuyez sur la touche ENREGISTRER/ARRET pour afficher le temps d'enregistrement et la date du message sur l'écran LCD.

Pendant la lecture, appuyez sur la touche SUPPRIMER/PAUSE pour mettre l'enregistrement en pause et appuyez à nouveau sur la touche pour relancer la lecture.



Pour effectuer une avance ou un retour rapide pendant la lecture, appuyez sur la touche SUIVANT ou PRECEDENT et maintenez-la enfoncée pendant plus de 3 secondes.

Relâchez la touche SUIVANT ou PRECEDENT pour reprendre une lecture normale.

PRISE ECOUTEURS

Pour une écoute privée, branchez des écouteurs dans cette prise.

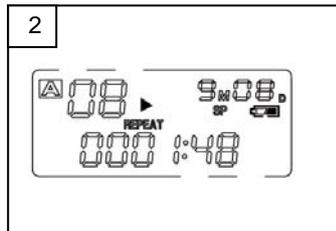
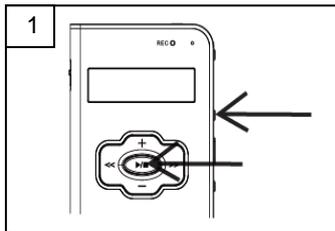
Le haut-parleur sera automatiquement déconnecté lorsque des écouteurs sont branchés.

FONCTIONNEMENT (SUITE)

OPERATION (CONTINUED)

LECTURE REPETEE DE MESSAGES

L'appareil peut répéter 1 ou tous les messages, ou une section de A à B.

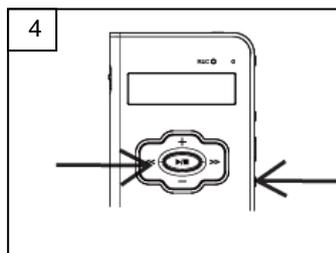
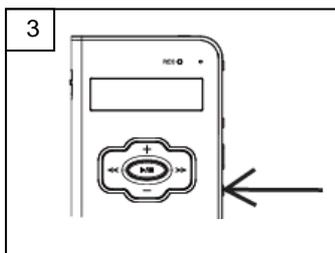


REPETITION D'UN MESSAGE A-B :

Pendant la lecture d'un message, appuyez une fois sur la touche FICHIER/REPETER. A apparaît à l'écran et B clignote. Appuyez à nouveau sur FICHIER/REPETER et *B apparaît à l'écran. L'appareil va ensuite répéter la lecture de A à B. Pour revenir à la lecture normale, appuyez à nouveau sur FICHIER/REPETER.

REPETER 1/TOUS LES MESSAGES

Pendant la lecture d'un message, appuyez longuement sur FICHIER/REPETER jusqu'à ce que REPEAT (Répéter) apparaisse à l'écran. Appuyez longuement sur FICHIER/REPETER jusqu'à ce que REPEAT ALL (Répéter tous) apparaisse à l'écran. Pour annuler la lecture répétée, appuyez longuement sur FICHIER/REPETER jusqu'à ce que REPEAT (Répéter) ou REPEAT ALL (Répéter tous) disparaisse de l'écran.



En mode Voix en veille, sélectionnez un fichier à supprimer et appuyez une fois sur la touche SUPPRIMER/PAUSE. « DEL » (Supprimer) apparaît à l'écran et la lecture démarre automatiquement. Appuyez à nouveau sur SUPPRIMER/PAUSE pendant la lecture et le message sera supprimé.
* Si vous n'appuyez pas une seconde fois sur la touche SUPPRIMER/PAUSE ou sur une autre touche, la suppression sera annulée.

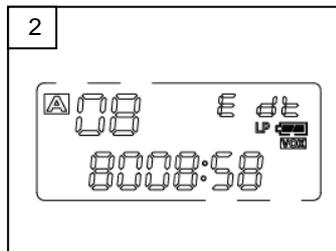
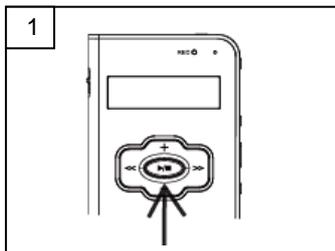
En mode veille, appuyez longuement sur la touche SUPPRIMER/PAUSE. « DEL ALL » (Supprimer tous) s'affiche à l'écran. Utilisez les touches PRECEDENT/SUIVANT pour choisir Oui ou Non. Appuyez sur la touche LECTURE/ARRET pour confirmer la suppression et tous les messages d'un dossier sélectionné seront supprimés. Pour annuler cette suppression sélectionnez No (Non) et appuyez sur LECTURE/ARRET.

FONCTIONNEMENT (SUITE)

OPERATION (CONTINUED)

MODIFIER UN MESSAGE (SEPARER)

Grâce à la fonction Modifier, vous pouvez couper un long message. La manière la plus efficace de modifier un message est de le couper en deux.



Sélectionnez un fichier à séparer.

Appuyez longuement sur la touche BAS. « EDT »

(Modifier) s'affiche à l'écran.

Appuyez sur LECTURE/ARRET pour lire un message.

Appuyez sur FICHER/REPETER pour couper le message en deux. « SPT » s'affiche sur l'écran LCD.

Appuyez à nouveau sur la touche Lecture pour confirmer.

* Appuyez sur MODE pour revenir en arrière.

Si vous souhaitez annuler la modification, appuyez sur MODE.

Après avoir coupé le message en deux, le numéro du message original est conservé pour la première section et le dernier numéro de message est créé automatiquement pour la seconde section.

MODIFIER UN MESSAGE (COUPER)

1. Sélectionnez un fichier à couper et appuyez longuement sur la touche BAS, comme ci-dessus.
2. « EDT »(Modifier) s'affiche sur l'écran LCD.
3. Appuyez sur LECTURE/PAUSE pour écouter à nouveau un message
4. Appuyez sur la touche SUPPRIMER/PAUSE pour trouver le point de départ (A) à couper, « AST » s'affiche sur l'écran LCD.
5. Après avoir trouvé le point final (B) à couper, appuyez à nouveau sur SUPPRIMER/PAUSE.
6. « BED » s'affiche sur l'écran LCD.
7. Appuyez sur LECTURE pour confirmer la séparation A-B du message.
8. OK s'affiche à l'écran et la partie A-B sera supprimée du message.

Appuyez sur MODE pour revenir en arrière (mode veille).

* Si vous souhaitez annuler la modification, appuyez à tout moment sur MODE. L'appareil revient au mode veille.

La mémoire est pleine.

Lorsque la mémoire (unité interne ou carte SD) est pleine, le message FULL (Plein) s'affiche à l'écran. Supprimez ou déplacez quelques messages vers d'autres appareils tels qu'un PC afin de pouvoir enregistrer à nouveau.

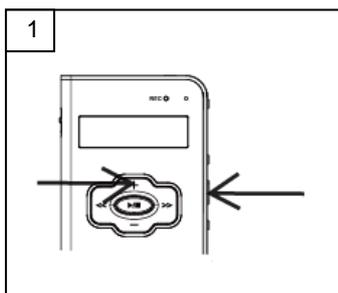
OPERATION (CONTINUED)

1

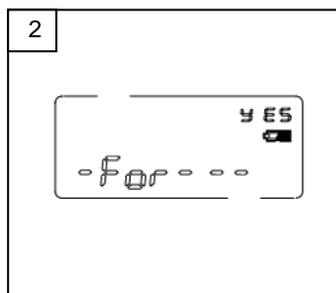
2

FORMATAGE DE L'APPAREIL

1



2



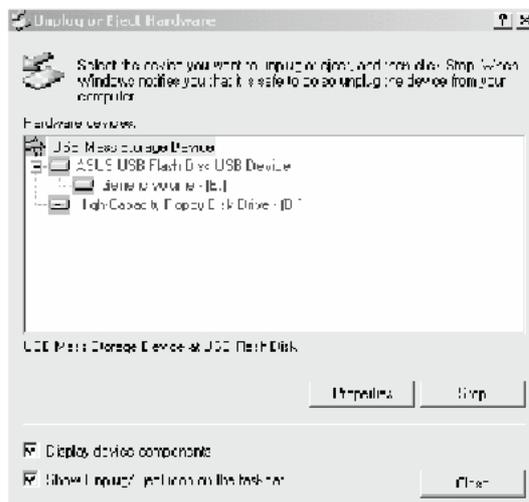
Accédez au mode Réglage en maintenant la touche MODE enfoncée. Maintenez la touche +/- enfoncée jusqu'à ce que FOR (Formater) s'affiche à l'écran.

Utilisez la touche PRECEDENT/SUIVANT pour sélectionner Yes (Oui) et maintenez la touche LECTURE/ARRET enfoncée. Tous les fichiers et les messages enregistrés seront formatés.

Téléchargement de fichiers

Downloading and Uploading Files

1. Branchez l'appareil à un ordinateur à l'aide d'un câble USB.
2. Glissez et déplacez des fichiers/enregistrements vers un disque amovible ou votre ordinateur.
3. **Remarque :** lorsque vous avez terminé de transférer des fichiers, utilisez la procédure "Retirer le matériel en toute sécurité" avant de débrancher votre lecteur.



ENTRETIEN ET MAINTENANCE

REINITIALISER L'APPAREIL

Si l'appareil est exposé à une forte décharge d'électricité statique, il peut se bloquer et l'écran peut perdre de la luminosité. Ce cas est très rare, mais si cela se produit, appuyez sur le bouton de réinitialisation situé à l'arrière de l'appareil. Tous les paramètres reviendront à leurs valeurs prédéfinies, mais les messages précédents seront sauvegardés.

SECURITE ROUTIERE

N'utilisez pas l'appareil lorsque vous utilisez un appareil motorisé. Cela pourrait engendrer des accidents de la circulation et cette pratique est illégale dans de nombreuses régions.

Même si vos écouteurs vous permettent d'entendre les sons extérieurs, n'augmentez pas le volume de façon à ne pas entendre les bruits environnants.

Faites preuve de prudence et arrêtez temporairement l'utilisation de l'appareil dans des situations potentiellement dangereuses.

ENTRETIEN

Conservez l'appareil au sec. S'il est mouillé, essayez-le immédiatement. Les liquides peuvent contenir des minéraux capables d'entraîner la corrosion des circuits.

Utilisez et stockez l'appareil uniquement dans des environnements à température normale. Les températures extrêmes peuvent réduire la durée de vie des appareils électroniques, endommager les batteries et/ou faire fondre les composants en plastique.

Maintenez l'appareil à l'abri de la saleté et de la poussière.

Manipulez l'appareil avec précaution. Une chute peut endommager l'appareil et peut entraîner un dysfonctionnement.

Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon humide pour qu'il reste neuf.

N'utilisez pas de produits chimiques corrosifs ni de détergents puissants.

SPÉCIFICATIONS

Numéro de message		Max. 99 (fichier sigal)			
		Max. 396 (4 dossiers au total)			
Durée d'enregistrement (Mémoire de 2 Go)		LP 544 heures	SP 136 heures	MP 68 heures	HP 46 heures
Mémoire (SD ou FLASH)		Micro SD : 64 Mo – 16 Go ; FLASH :2 Go			
Prises	USB	USB V1.1 ou V2.0			
	ÉCOUTEURS	Ecouteurs (D 2,5 mm, Stéréo avec interrupteur)			
	Transofrmateur	D 2,5 mm			
Haut-parleur		Haut-parleur dynamique de 16 ohms			
Puissance de sortie		Haut-parleur	50 mW		
		Ecouteurs	0,5 mW		
Réponse en fréquence R/P		300 à 3 000 Hz			
Source d'alimentation		Batterie lithium unique			
Autonomie de la batterie		Environ 10 heures en mode enregistrement (Enregistrement HP)			
		About 5hours at speaker play at volume2/3			
Divers	Date d'enregistrement	Date d'enregistrement du message			
	Temps	Affichage du temps d'enregistrement			

	restant	restant
Accessoires	Ecouteurs/Câble USB/Prise de transformateur.	
Dimensions (mm)	91 x 52 x 7 mm	